

13-06-2005

24-06-2005

Sous-commission paritaire de l'industrie des carrières de gravier et de sable exploitées à ciel ouvert dans les provinces d'Anvers, de Flandre occidentale, de Flandre orientale, de Limbourg et du Brabant flamand

75.368 (Co/10206)

Paritair Subcomité voor het bedrijf der grind- en zandgroeven welke in openlucht geëxploiteerd worden in de provincies Antwerpen, West-Vlaanderen, Oost-Vlaanderen, Limburg en Vlaams-Brabant

*Convention collective de travail du 11 mai 2005*

*Collectieve arbeidsovereenkomst van 11 mei 2005*

Travail intérimaire dans les exploitations de gravier et de sable, les exploitations de sable blanc exceptées (Convention enregistrée le sous le numéro /CO/102.06)

Uitzendarbeid in de grind- en zandexploitaties, de witzandexploitaties uitgezonderd (Overeenkomst geregistreerd op onder het nummer /CO/102.06)

Article 1er. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et aux ouvriers des exploitations de gravier et de sable qui sont exploitées à ciel ouvert dans les provinces d'Anvers, de Flandre occidentale, de Flandre orientale, de Limbourg et du Brabant flamand, exceptées les exploitations de sable blanc.

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en op de werklieden van de grind- en zandgroeven welke in openlucht geëxploiteerd worden in de provincies Antwerpen, West-Vlaanderen, Oost-Vlaanderen, Limburg en Vlaams Brabant, de witzandexploitaties uitgezonderd.

Par "ouvriers" sont visés les ouvriers et les ouvrières.

Met "werklieden" worden de arbeiders en de arbeidsters bedoeld.

Art. 2. Pour les ouvriers occupés comme intérimaires, il y a lieu de verser une cotisation au "Fonds social des carrières de gravier et de sable" si l'occupation comme intérimaire dépasse une période de trente jours.

Art. 2. Voor de werklieden tewerkgesteld als interimair, moet een bijdrage aan het "Sociaal Fonds voor de grind- en zandgroeven" worden betaald, indien de tewerkstelling als uitzendkracht een periode van dertig dagen overschrijdt.

La cotisation est fixée à 1 p.c. calculé sur la base du salaire horaire brut non plafonné facturé par le bureau d'intérimaires.

De bijdrage wordt vastgesteld op 1 pct. Berekend op het door het uitzendkantoor gefactureerd bruto uurloon.

Le "Fonds social des carrières de gravier et de sable" est chargé des modalités de perception.

Het "Sociaal Fonds voor de grind- en zandgroeven" wordt belast met de modaliteiten van de inning.

A la fin de 2006, une évaluation paritaire aura lieu.

Einde 2006 zal er een paritaire evaluatie gebeuren.

Art. 3. La présente convention collective de travail produit ses effets le 1<sup>er</sup> janvier 2005 et cesse d'être en vigueur le 31 décembre 2006.

Art. 3. Deze collectieve arbeidsovereenkomst heeft uitwerking met ingang van 1 januari 2005 en treedt buiten werking op 31 december 2006.